



SIEMENS

[www.siemens.ca](http://www.siemens.ca)

Siemens Canada limitée  
Communications générales  
1550 Appleby Line  
Burlington, ON L7L 6X7  
905-319-3600  
[www.siemens.ca](http://www.siemens.ca)

Siemens. Des réponses pour le Canada.

## Table des matières

<b>Normes éthiques et valeurs</b>	4
<b>Aperçu</b>	6
<b>Message de la direction</b>	8
<b>Équipe de direction</b>	10
<b>Quatre principaux moteurs</b>	12
<b>Taille et structure de l'organisation</b>	14
<b>Secteurs</b>	
Industrie	16
Énergie	20
Santé	24
<b>Recherche et développement</b>	28
<b>L'environnement</b>	30
<b>Nos employés</b>	32
<b>Service</b>	34
<b>Responsabilité sociale</b>	36
<b>Répertoire</b>	39

# Qui a les réponses

aux questions les plus difficiles  
auxquelles sont confrontés les  
secteurs Industrie, Énergie et  
Santé?

# Nous sommes engagés

à atteindre les plus hautes performances  
en respectant les normes éthiques les  
plus rigoureuses.

## Nos valeurs

### Responsabilité

Nous nous engageons à agir de manière éthique et responsable.

### Excellence

Nous visons les plus hautes performances et d'excellents résultats.

### Innovation

Nous innovons pour créer de la valeur durable.

Nos actions s'appuient sur vos valeurs. À nos yeux, la responsabilité signifie que nous devons gérer l'entreprise dans le respect des pratiques et des normes éthiques les plus rigoureuses. Siemens ne tolère aucun comportement contraire à la loi et au droit. La responsabilité est une composante essentielle de notre culture d'entreprise, à tous les niveaux.

Notre équipe de gestionnaires a des responsabilités clairement définies.

Partout au Canada, nos employés contribuent au développement et au mieux-être des collectivités dans lesquelles ils vivent et travaillent.

Grâce au dialogue permanent et ouvert que nous entretenons avec nos investisseurs, nous favorisons la transparence des décisions de notre entreprise.

Les idées et les solutions de notre personnel innovateur jouent un rôle essentiel dans notre succès.

En étant à la hauteur de nos responsabilités, nous créons de la valeur à long terme pour nos actionnaires et nos clients, tout en fournissant des réponses aux questions les plus critiques de notre époque.

# Notre vision

Siemens – pionnière dans les domaines suivants :

- Efficacité énergétique
- Productivité industrielle
- Soins de santé abordables et personnalisés
- Solutions d'infrastructures intelligentes



## Un aperçu

Dès le début de ses activités en 1847, le fondateur de l'entreprise, Werner von Siemens, visait le marché international. À peine trois ans après la création de Siemens, il a ouvert un premier bureau à Londres. Trois ans plus tard, l'entreprise prenait de l'expansion à l'est, grâce à la construction d'un réseau télégraphique d'État en Russie. Une filiale russe ouvrait d'ailleurs ses portes en 1855, à Saint-Petersbourg. D'autres projets internationaux d'envergure, comme la construction d'une ligne télégraphique indo-européenne entre Londres et Calcutta, inaugurée en 1870, et l'installation d'un câble télégraphique transatlantique entre l'Irlande et l'Amérique du Nord, qui s'est amorcée en 1874, témoignent de l'attention que Siemens a portée, dès sa naissance, au monde entier.

Depuis plus de 160 ans, Siemens est synonyme de performance technique, d'innovation, de qualité, de fiabilité et de présence internationale. Dans près de 190 pays, nous offrons à nos clients des technologies novatrices et un savoir-faire étendu, ce qui leur procure un avantage concurrentiel significatif.

À mesure que nous fournissons des réponses aux questions les plus critiques de notre époque, afin de prolonger et d'améliorer la vie, Siemens continue de s'affirmer par son rayonnement à l'échelle mondiale et par son engagement envers le Canada.

## Des chiffres à l'échelle mondiale

---

190 pays

---

405 000 employés

---

Des revenus de 75 978 milliards d'euros (environ 112 000 milliards CAD)

---

Des dépenses de 3 846 milliards d'euros (environ 5 384 milliards en CAD) en recherche et développement pour l'exercice financier 2010, ou 5,1 % de nos recettes

---

30 100 employés en recherche et développement, répartis dans 178 centres de R&D dans 30 pays

---

18 000 ingénieurs en logiciels

---

8 800 inventions au cours de l'exercice financier 2010

---

57 900 brevets en vigueur

En quelques mots, nous  
**prolongeons**  
 et **améliorons**  
 la qualité de vie au Canada.

## Un message du président

Bienvenue chez Siemens au Canada. Au nom de nos 5 000 employés partout au Canada, j'ai le plaisir de vous donner, dans les pages qui suivent, un aperçu de nos efforts quotidiens pour prolonger et améliorer la vie des Canadiens.

Dans toutes ses activités, Siemens s'efforce de répondre aux besoins de sa clientèle, tout en créant de la valeur pour ses actionnaires et ses employés. À nos yeux, l'innovation reste la clé de notre longévité et de notre succès — 2012 marquera d'ailleurs le 100<sup>e</sup> anniversaire de nos activités commerciales au Canada. Dans cet esprit, année après année, nous continuons de concentrer nos efforts sur les solutions qui permettent à nos clients d'améliorer leur productivité et de rester concurrentiels, tant au Canada qu'à l'échelle mondiale.

Bien que l'innovation — qui coule dans nos veines — constitue le meilleur moyen de décrire notre entreprise, les solutions durables se trouvent, elles, au cœur de nos produits et services. Dans l'environnement commercial que l'on connaît aujourd'hui, on parle beaucoup de durabilité, presque au point où ce mot devient une sorte de cliché. Mais pour nous, la durabilité n'a rien d'une nouveauté ni d'un concept à la mode. Chez Siemens, l'expression fait également partie de notre vocabulaire, mais elle est surtout une part importante de notre culture. Au sein de notre portefeuille environnemental sans égal, nous avons une gamme extrêmement vaste de produits et de solutions visant à protéger l'environnement et le climat, tout en favorisant l'efficacité énergétique et une meilleure productivité. C'est d'ailleurs quelque chose dont nous sommes très fiers.

Au cours des dernières années, nous avons examiné de près notre stratégie commerciale et, à l'heure actuelle, je pense que Siemens se trouve en fort bonne posture pour relever dès aujourd'hui les défis de demain. En concentrant nos activités dans les trois secteurs — Industrie, Énergie et Santé —, nous avons une structure qui nous permet de profiter de quatre mégatendances : les changements démographiques, l'urbanisation, les changements climatiques et la mondialisation. Toutes ensemble, ces mégatendances ont un effet sans précédent sur nos vies et sur des secteurs essentiels de notre économie. Ces tendances se dessinent déjà dans les plus grands centres urbains du monde, y compris les principales villes canadiennes, soulevant bon nombre de questions difficiles. Je suis confiant que Siemens peut vous aider à répondre à ces questions.

Chez Siemens, nous avons pour objectif d'inciter le plus de gens possible à réfléchir dès maintenant à notre avenir, tout en leur montrant ce qu'il en coûtera si nous refusons d'agir dès aujourd'hui : à long terme, l'inaction coûtera infiniment plus cher que l'investissement requis dès à présent dans les technologies durables et innovatrices.

En tant que président-directeur général de Siemens au Canada, je suis fier de nos solutions intégrées, de nos réalisations et, surtout, de nos employés, qui sont sans contredit notre principal actif, toujours prêts à vous servir.

Je suis fier de travailler pour Siemens.  
 Roland



« Les réponses que nous trouvons aux questions les plus critiques du moment ont toujours représenté l'un des principaux moteurs de nos succès au Canada. »

— Roland Aurich  
 Président-directeur général

# Les réponses

que nous trouvons aux questions les plus difficiles du moment ont toujours représenté l'un des principaux moteurs de nos succès au Canada.



Sean Walkinshaw  
Vice-président principal  
Ressources humaines



Richard Brait  
Avocat général



Manfred Doenz  
Vice-président directeur  
et directeur financier



Roland Aurich  
Président-directeur  
général



Robert Hardt  
Vice-président principal  
Secteur Industrie



Bill Smith  
Vice-président principal  
Secteur Énergie



Jim Graziadei  
Vice-président principal  
Secteur Santé



## Travailler dans le monde en perpétuelle évolution dans lequel nous vivons.

Les technologies novatrices constituent la clé permettant de relever les défis qui nous attendent. En 2050, la Terre comptera une population de 9,3 milliards d'individus, soit environ 50 % de plus qu'à l'heure actuelle, dont la plupart vivront dans ce que nous appelons maintenant des mégapoles. Par définition, une mégapole est une ville dont la population dépasse les 10 millions de citoyens.

Même si, au sens strict du terme, il n'y a pas de mégapoles au Canada, toutes nos principales agglomérations se comportent comme telles et affichent les mêmes caractéristiques.

Ainsi, non seulement la population mondiale explose-t-elle, mais l'évolution démographique modifie également la pyramide des âges. Pour la première fois dans l'histoire de l'humanité, il y aura bientôt sur la planète autant d'individus de plus de 60 ans que d'enfants de moins de 15 ans. À l'heure actuelle, le groupe d'âge qui affiche la plus forte croissance est celui des individus de plus de 80 ans. En 2050, on prévoit que ce groupe représentera 4,1 pour cent de la population mondiale, comparativement à 1,2 pour cent en ce moment.

Cette évolution met en lumière l'ampleur des tâches auxquelles l'humanité est désormais confrontée : conserver nos ressources tellement limitées, maintenir un environnement propre, assurer un approvisionnement suffisant en eau potable et éliminer correctement les eaux usées, veiller à transporter efficacement et en toute sécurité les individus et les marchandises, produire et distribuer de l'énergie dans le respect de l'environnement, et assurer des soins de santé abordables qui améliorent la qualité de vie. Ce sont également les défis pour lesquels Siemens développe des solutions novatrices.

Quatre mégatendances dessinent notre monde actuel : l'évolution démographique, l'urbanisation, les changements climatiques et la mondialisation. Grâce à nos technologies novatrices, nous répondons aux questions les plus difficiles.



### Évolution démographique

La population mondiale ne cesse de croître. À titre de partenaire technologique et d'entreprise socialement responsable, Siemens ne se contente pas d'aider les gens à prolonger leur vie : nous contribuons aussi à améliorer leur qualité de vie.

Toutefois, une population en pleine croissance signifie qu'il faut davantage d'énergie, de soins de santé ainsi que de solutions respectueuses de l'environnement et du climat. L'approvisionnement en nourriture et en biens industriels constitue un défi qui devient de plus en plus complexe. Nos technologies novatrices offrent des solutions efficaces et avantageuses, en termes de coûts, dans un vaste éventail de spécialités.

L'augmentation de la population s'avère particulièrement rapide dans les marchés émergents. Par sa présence à l'échelle mondiale et son leadership technologique, Siemens est en excellente posture pour profiter d'occasions supérieures à la moyenne, assurant ainsi sa croissance dans ces marchés dynamiques.

### Urbanisation

Les villes forment les moteurs de la croissance à venir. L'urbanisation fournit des occasions qui favorisent le développement, l'emploi et une prospérité accrue. Dans ce contexte, nous pouvons contribuer de façon importante à cette évolution, comme fournisseur de solutions ou comme entreprise socialement responsable.

Les produits de Siemens procurent des solutions pour relever les défis de l'urbanisation. Qu'il s'agisse d'assurer la mobilité, la sécurité ou un approvisionnement suffisant des besoins de base de l'humanité, tout en réduisant l'impact environnemental, nous préparons les villes pour l'avenir et améliorons la qualité de la vie urbaine.

### Changements climatiques

Les changements climatiques constituent sans doute le plus important et le plus exigeant défi auquel l'humanité doit maintenant faire face. Pour limiter au maximum le réchauffement de la planète, nous devons briser le lien qui existe entre la croissance économique et la consommation d'énergie. Nous devons le faire au Canada pour sauver notre pays.

Les innovations figurent parmi les principaux leviers permettant d'augmenter l'efficacité énergétique et de réduire l'émission de gaz à effet de serre. Siemens s'affirme comme un leader des technologies capables de protéger le climat. Notre portefeuille complet de solutions visant la production, la distribution et la consommation d'énergie comprend des mesures hautement efficaces pour réduire les émissions de CO<sub>2</sub>.

### Mondialisation

Vraiment souhaitable sur le plan politique et économique, la mondialisation est un processus axé sur la technologie. En plus de promouvoir la saine concurrence, l'ouverture des marchés et la coopération entre toutes les nations et les cultures, la mondialisation favorise la croissance et la prospérité des pays qui participent volontairement au processus.

En cette époque où la concurrence devient encore plus féroce, nos produits et nos solutions augmentent la productivité de notre clientèle en facilitant les améliorations aux procédés d'un bout à l'autre de la chaîne de production.



# SIEMENS

## Simple, flexible et plus proche de nos clients

Siemens est une des entreprises les plus importantes et les plus diversifiées au monde en électronique et électrotechnique, active dans trois secteurs : Industrie, Énergie et Santé. Les 5 000 employés au Canada travaillent à élaborer et fabriquer des produits, à concevoir et installer des systèmes et projets complexes, en plus de développer un vaste éventail de solutions exclusives.

Depuis près de cent ans, Siemens est synonyme de réalisations techniques, d'innovations, de qualité et de fiabilité. Les ventes de Siemens au Canada se sont élevées à 2,3 milliards \$CAD pour l'exercice financier 2010, qui se terminait le 30 septembre dernier.

Incorporée en 1912 au Canada, Siemens est solidement établie partout au pays, ayant notamment maintenu une forte présence canadienne par le biais d'acquisitions, d'expansions et d'investissements. En plus de lancer constamment de nouvelles technologies, Siemens a également créé des centres de compétence et d'expertise établis dans les communautés locales à l'échelle du pays.

Industrie	Énergie	Santé
Automatisation industrielle	Production d'énergie fossile	Imagerie et systèmes thérapeutiques
Technologies de l'entraînement	Énergie renouvelable	Produits cliniques
Technologies du bâtiment	Pétrole et gaz naturel	Diagnostics
Solutions industrielles	Services – énergie	
Mobilité	Transport de l'énergie	
Éclairage	Distribution de l'énergie	
Entreprises intersecteurs – Siemens Solutions et services en TI   Siemens Services financiers		

# Des réponses pour l'industrie.



## « Des technologies intégrées

pour plus de productivité, d'efficacité  
énergétique et de souplesse. »

– Robert Hardt  
Vice-président principal, secteur Industrie

Dans le secteur Industrie, nous offrons à notre clientèle des produits, des solutions et des services pour la fabrication, le transport, les technologies du bâtiment et l'éclairage. Nos solutions novatrices associent la planification virtuelle de produits à des systèmes d'automatisation évolués, afin d'améliorer le rendement et la souplesse des procédés, permettant ainsi de répondre à moindre coût aux besoins de notre clientèle.

L'industrie manufacturière entre dans une ère nouvelle. Depuis l'idée initiale jusqu'au produit fini, des processus de production numérique entièrement intégrés permettent maintenant de réduire le délai entre la production et la mise en marché. L'usine numérique est à nos portes! Il s'agit d'un des moyens pour Siemens de mettre ses formidables innovations au service de l'entreprise canadienne, contribuant ainsi à leur succès commercial.

En ce qui concerne l'industrie, Siemens répond aux besoins de sa clientèle grâce à six groupes spécialisés : Automatisation industrielle, Technologies de l'entraînement, Technologies du bâtiment, Solutions industrielles, Mobilité, et Éclairage.



## Des réponses pour l'industrie.

## Automatisation industrielle

Nous sommes l'un des principaux fournisseurs de systèmes d'automatisation, d'appareils de commutation à basse tension et de logiciels industriels. Notre portefeuille va des produits standard pour la fabrication et le traitement industriels jusqu'aux solutions d'automatisation pour les usines chimiques et les fabricants automobiles.

## Technologies de l'entraînement

Nous offrons des solutions efficaces, parfaitement intégrées, pour l'ensemble des mécanismes d'entraînement de machines et de systèmes. Notre portefeuille comprend des composantes électriques et mécaniques, des commandes pour l'usinage et les machines-outils, ainsi que des solutions pour le contrôle du mouvement et la surveillance de l'état de la production. Nous améliorons ainsi le rendement et l'efficacité de nos clients dans une multitude de secteurs industriels, depuis l'aérospatial, l'automobile ou le pétrole et le gaz jusqu'aux plastiques, à l'emballage, à la logistique et à la manutention de matériaux.

## Technologies du bâtiment

En plus d'une vaste gamme de produits, de systèmes et de services touchant la sécurité électronique et la protection contre l'incendie, notre portefeuille comprend des solutions d'automatisation des bâtiments et des technologies d'installations électriques permettant d'économiser l'énergie tout en améliorant le confort de l'utilisateur, dans le plus grand respect de l'environnement.

## Solutions industrielles

Nous sommes l'un des principaux fournisseurs de systèmes d'infrastructure et de systèmes d'installations industrielles à l'échelle mondiale. En optimisant nos produits novateurs et nos technologies des processus, nous contribuons non seulement à construire et à mettre en service des usines à la fine pointe de la technologie pour le client final, mais aussi à garder en bon état de fonctionnement des installations industrielles pendant toute la durée de leur cycle de vie.

## Mobilité

Notre portefeuille comprend une panoplie de produits et services, à partir des systèmes de contrôle du trafic ferroviaire et routier, des solutions logistiques pour les aéroports, l'électrification du chemin de fer et les véhicules ferroviaires à grande vitesse, jusqu'aux réseaux régionaux et interurbains, sans oublier des services orientés vers l'avenir pour le cycle de vie du matériel.

## Éclairage

Chez Osram Sylvania, une filiale de Siemens, nous créons des solutions d'éclairage pour tous les domaines de la vie moderne. Reflétant l'attention particulière que nous portons aux technologies d'illumination et de visualisation, notre portefeuille très élaboré comprend non seulement des produits innovateurs et éconergétiques, comme les lampes et les sources de lumière optoélectroniques à base de semi-conducteurs, y compris les diodes électroluminescentes (DEL), les luminaires et systèmes DEL, mais aussi des systèmes de contrôle électronique de l'équipement, ainsi que des services d'installation et d'entretien de systèmes d'éclairage, par le biais de notre division Services d'éclairage de Sylvania.

# Réussites canadiennes dans le secteur Industrie

Notre technologie procure à la clientèle canadienne des solutions personnalisées exclusives. Qu'il s'agisse de traiter 130 millions de tonnes de sables bitumineux, de faire fonctionner une usine de fabrication automobile de pointe ou de contribuer au transport des Canadiens, Siemens aide à améliorer l'efficacité et à réduire les coûts.

Énergie atomique Canada Ltée, un des leaders de la technologie nucléaire, fournit son expertise aux services publics à l'échelle mondiale. Plus de 5 000 employés hautement qualifiés leur offrent une gamme de services dans le domaine de l'énergie nucléaire. Travaillant en collaboration avec les concepteurs des machines, Siemens déploie un ensemble d'outils de retubage permettant d'enlever et de remplacer les composantes du réacteur nucléaire à la fin de leur vie utile. Grâce à l'équipement d'automatisation et aux contrôleurs de Siemens, la remise à neuf de ces machines a prolongé de 25 à 30 ans la durée de vie des usines CANDU existantes.

Présente dans plus de 60 pays, la société ArcelorMittal est le plus important fabricant mondial dans le domaine de l'acier. Son usine Dofasco, située à Hamilton, en Ontario, utilise l'équipement de Siemens pour améliorer la fiabilité et la sécurité de tout le processus de fabrication de l'acier. Une technologie exclusive remplace désormais l'ancien procédé coûteux et, depuis 2006, cette solution novatrice permet à l'entreprise d'économiser plus de 2 millions de dollars par an.

La société NOVA Chemicals Corporation fabrique des pièces de plastique et des produits chimiques essentiels à la vie courante. Elle a confié à Siemens le mandat d'optimiser ses installations de production d'éthylène situées à Corunna, en Ontario, et à Joffre, en Alberta. À cette fin, Siemens a fourni l'analyse en ligne de la composition requise pour optimiser la qualité du produit, la capacité de production et la sécurité du personnel, tout en respectant l'environnement.

L'horizon de Calgary, en Alberta, se transformera bientôt avec la construction de la nouvelle tour à bureaux Encana, dont l'ouverture est prévue pour 2011. L'édifice de

58 étages, connu sous le nom de The Bow, offrira 1 700 000 pieds carrés d'espace à bureaux en plus de deux étages additionnels réservés à la vente au détail. Siemens fournira les systèmes d'automatisation du bâtiment et les technologies qui optimiseront l'efficacité énergétique et le fonctionnement de l'immeuble.

La division Mobilité de Siemens a fourni du nouvel équipement de traitement du courrier, pour automatiser le tri dans les centres de distribution de Postes Canada. Depuis plus de 35 ans, nous proposons à Postes Canada des solutions pour le traitement du courrier.

Siemens a également fourni des solutions de stationnement respectueuses de l'environnement aux villes de Burlington, de Victoria et de Vancouver, afin d'améliorer l'accessibilité à ces endroits, leur qualité de vie et... leurs revenus. Depuis plus de 10 ans, le système de gestion du trafic de Siemens a optimisé le flot de circulation et la durée des trajets dans la ville de Toronto. Siemens a aussi fourni l'ancienne et la nouvelle génération de véhicules à plancher élevé à Edmonton et à Calgary, de même que des services d'électrification d'autobus, de tramways et de voitures de métro pour Vancouver, Edmonton, Calgary, Toronto et Montréal, contribuant ainsi à réduire les émissions de CO<sub>2</sub> en favorisant la gestion intelligente de l'énergie. Pour relever les défis de la mobilité au sein des villes canadiennes, Siemens a commandé un rapport sur la mobilité totale dans la région de Hamilton et du Grand Toronto (« Complete Mobility in the Greater Toronto and Hamilton Area »). Le concept de la mobilité totale a pour objet d'élaborer un système qui permet de déplacer les individus et les marchandises en développant une infrastructure durable, efficace et axée sur l'utilisateur.



# Des réponses pour l'environnement.



## « Des occasions formidables pour les énergies renouvelables. »

– Bill Smith  
Vice-président principal, secteur Énergie

Nous sommes l'un des principaux fournisseurs au monde de produits, de services et de solutions touchant la production, le transport et la distribution d'énergie, de même que l'extraction, la conversion et le transport de pétrole et de gaz. En plus d'améliorer l'efficacité des industries que nous desservons, nos technologies novatrices réduisent considérablement les émissions de dioxyde de carbone.

Le défi actuel des services publics, en matière d'énergie : assurer à la population mondiale en pleine croissance une production fiable d'énergie, tout en limitant les effets sur les changements climatiques. Avec des technologies allant des turbines à gaz les plus évoluées jusqu'aux parcs éoliens, en passant par l'équipement à faible perte pour le transport de courant continu de haute tension, Siemens propose des solutions concrètes. Nous avons réparti notre portefeuille de solutions en six catégories clés : Production d'énergie fossile, Énergie renouvelable, Pétrole et gaz naturel, Services – énergie, Transport de l'énergie, et Distribution de l'énergie.



## Des réponses pour l'environnement.



## Production d'énergie fossile

Au cœur de nos activités commerciales se trouvent des produits, des systèmes et des solutions de très haute efficacité pour la production d'électricité à partir de combustibles fossiles. Notre éventail de produits et services va des gazéificateurs de carburant jusqu'aux centrales électriques clés en main, y compris leurs principales composantes, comme les turbines à gaz et à vapeur, les générateurs et tous les systèmes relatifs aux instruments de mesure et de contrôle.

## Énergie renouvelable

Les énergies renouvelables, c'est notre affaire. Nous construisons des éoliennes et exploitons la puissance du soleil. Déjà considéré comme le principal fournisseur au monde de parcs éoliens au large des côtes, nous nous concentrons maintenant sur la croissance soutenue de nos activités en matière d'énergie éolienne et solaire.

## Pétrole et gaz naturel

Notre portefeuille comprend une vaste gamme de produits et de solutions en matière d'extraction, de transport et de traitement du pétrole et du gaz naturel. Nous offrons également des technologies d'automatisation et de contrôle, de l'équipement de distribution d'énergie, des systèmes de gestion des eaux et des solutions de TI intégrées. De plus, nous fournissons aux sociétés industrielles et aux services publics un éventail complet de composantes et de systèmes pour la production d'électricité, ainsi que des compresseurs et des entraînements convenant à de multiples procédés industriels.

## Services – énergie

Nous offrons à notre clientèle une gamme complète de services d'entretien ou d'amélioration du rendement pour des équipements tels que des turbines à gaz et à vapeur, des générateurs, des compresseurs et l'ensemble des appareils utilisés dans les centrales électriques. Nous avons aussi des services et des systèmes de lutte contre la pollution atmosphérique, tout en proposant nos services pour installer des systèmes respectueux de l'environnement dans des centrales électriques alimentées par des combustibles fossiles.

## Transport de l'énergie

Sur le plan du transport d'électricité, nous avons des solutions complètes pour le transport sous haute tension, les appareils de commutation sous haute tension et les transformateurs. En ce qui concerne les systèmes de transport de courant alternatif et continu, nos innovations inspirent les développements de l'industrie.

## Distribution de l'énergie

En matière de distribution électrique, nos produits et services sont reconnus à l'échelle mondiale : composantes et solutions d'automatisation de la production d'énergie, systèmes de distribution à tension moyenne ainsi qu'une vaste gamme de services pour le transport d'énergie, les réseaux de distribution et les réseaux électriques font partie de notre éventail.

# Réussites canadiennes dans le secteur Énergie

Qu'il s'agisse de la production, du transport et de la distribution d'énergie, ou des applications de contrôle et d'automatisation, Siemens contribue à fournir chaque jour aux Canadiens de l'énergie fiable, en toute sécurité.

Avec ses installations canadiennes actuelles de 4008 mégawatts (MW) (assez pour alimenter un million de résidences), le Canada fait maintenant partie des « 10 principaux marchés dans le monde », en fonction de la capacité installée, selon l'Association canadienne de l'énergie éolienne (CanWEA). La production d'énergie éolienne au Canada devrait passer à plus de 15 000 MW en 2020, soit l'équivalent de 10,84 % de la production totale d'énergie du pays. Solidement implantée au Canada, Siemens est présentement impliquée dans huit projets d'éoliennes déjà mis en service ou en voie de l'être en Ontario et au Manitoba, pour une capacité de 952 MW. Il suffirait simplement d'atteindre la cible fixée par le gouvernement canadien, soit une production d'électricité globale provenant à 20 % de l'énergie éolienne d'ici à 2025, pour générer de nouveaux investissements, créer des emplois, assurer des revenus aux municipalités, stabiliser les prix de l'électricité et réduire les émissions de gaz à effet de serre. Dans ce contexte, en décembre 2010, Siemens Canada a annoncé son intention d'ouvrir une nouvelle usine à Tillsonburg, en Ontario, pour fabriquer des pales d'éoliennes. Cette nouvelle usine occupera des installations existantes de 253 000 pieds carrés, construites sur un site de 40 acres. Il s'agira de la première usine de fabrication de composantes pour éoliennes de Siemens au Canada, ce qui représente un investissement de plus de 20 millions CAD. Les activités de fabrication, d'entretien et d'administration devraient générer jusqu'à 300 emplois. La construction et la mise en service devraient créer 600 emplois additionnels pendant la construction des parcs éoliens. Siemens Énergie a obtenu un contrat, de la part de la firme d'ingénierie et de construction SNC-Lavalin, pour la

livraison de deux compresseurs à vapeur destinés à une usine de captage de CO<sub>2</sub> et de SO<sub>2</sub>, pour l'unité 3 du barrage électrique Boundary, près d'Estevan, en Saskatchewan. Ce barrage électrique alimenté au charbon, avec une capacité de production de 1 200 MW, appartient à l'entreprise canadienne de services publics SaskPower. L'unité 3 s'intégrera à un projet de démonstration de capture et de rétention du carbone (CCS). L'objectif premier de ce projet consiste à générer jusqu'à 120 MW d'électricité propre à même la centrale de base, tout en réduisant les émissions de gaz à effet de serre. On prévoit que le système captera un million de tonnes de dioxyde de carbone par année. Le projet sera en service à compter de 2014.

En 2010, le secteur a également reçu une commande pour fournir des solutions intégrées de pompage pour le projet d'expansion sur la côte du golfe Keystone, de TransCanada. Ce pipeline pourra transporter du pétrole brut depuis l'Alberta, au Canada, pour desservir les marchés de la côte du golfe, aux États-Unis. Cette expansion viendra compléter l'ensemble du système de pipeline Keystone, dont la première phase devait permettre de livrer du pétrole brut au Midwest américain au milieu de l'année 2010. Pour Siemens, il s'agit d'une commande de l'ordre de plus de 180 millions USD.

La société EPCOR Power Generation a choisi la technologie de gazéification du charbon de Siemens pour mettre en place la première centrale électrique canadienne à cycle combiné intégrant un procédé de gazéification à faible émission de CO<sub>2</sub>. La centrale, qui effectue la capture et le stockage du CO<sub>2</sub>, sera construite à Genesee, en Alberta. Elle entrera en fonction en 2015, avec une capacité prévue au départ d'environ 250 MW.



# Des réponses pour la vie.



## « Des solutions intégrées pour améliorer les soins aux patients. »

– Jim Graziadei  
Vice-président principal, secteur Santé

À mesure que la population mondiale augmente et vieillit, les fournisseurs de soins de santé doivent affronter l'immense défi d'offrir des soins de grande qualité à un coût abordable.

Puisque les ressources restent limitées malgré une demande en forte croissance, il faut pouvoir assurer des soins de santé de façon économique et efficace. Grâce à son vaste éventail de technologies exclusives – imagerie évoluée, diagnostics en laboratoire, systèmes de thérapie et TI des soins de santé – Siemens occupe une position de choix lorsqu'il s'agit de relever ces défis et d'améliorer l'efficacité globale du réseau de la santé.

Il s'agit en fait de synchroniser les méthodes de travail, tout en améliorant la collaboration entre les services, les hôpitaux et l'ensemble du réseau de la santé. C'est ce que nous appelons les soins de santé intégrés. L'information vitale circule aisément parmi les équipes de soins, atteignant la bonne personne au bon moment, ce qui permet au personnel médical de prendre des décisions plus rapides et de passer plus de temps auprès des patients.

En jumelant les solutions les plus évoluées en matière de diagnostic en laboratoire, de systèmes d'imagerie et de TI en santé, nous aidons les cliniciens à diagnostiquer plus rapidement la maladie, avec plus de précision, ce qui contribue de façon marquée à améliorer la qualité des soins de santé.

De toutes les branches de l'ingénierie, la santé est la spécialité qui présente la relation la plus intime entre l'humanité et la technologie. Dans ce domaine vital, Siemens fournit des solutions dans trois segments clés : Imagerie et systèmes thérapeutiques, Produits cliniques et Diagnostics.



Des réponses pour la vie.



### Imagerie et systèmes thérapeutiques

Pour dispenser des soins de santé à l'ère moderne, l'imagerie est devenue l'une des balises essentielles du travail quotidien des médecins et autres professionnels de la santé. Les procédures diagnostiques et thérapeutiques reposent sur des technologies d'imagerie hautement novatrices, qui permettent de détecter la maladie, d'élaborer un traitement et d'effectuer le suivi de façon sécuritaire et efficace, dans le plus grand respect du patient.

### Produits cliniques

Nous intégrons l'ensemble de nos technologies dans des solutions exclusives qui permettent d'anticiper, de prévenir et de traiter des maladies complexes, y compris le cancer, les maladies cardiovasculaires et les troubles neurologiques. Nous avons pour mission d'optimiser les meilleures pratiques cliniques actuelles, établissant ainsi de nouveaux standards en matière de soins de santé, afin de maximiser leur qualité tout en réduisant les coûts.

### Diagnostics

Nous concevons et mettons en marché des systèmes et des réactifs qui permettent d'établir les résultats des tests de diagnostic clinique, grâce à l'analyse des fluides et des tissus – un procédé connu sous le nom de diagnostics in vitro. Ces données aident les médecins à poser leurs diagnostics, à gérer l'état du patient et à suivre l'évolution des traitements dans des spécialités comme le diabète, les maladies cardiovasculaires et les hémorragies. Nos solutions vont des applications utilisées aux points de service jusqu'aux solutions pour les hôpitaux, les spécialistes et les laboratoires de référence, produisant des résultats de grande qualité qui font économiser du temps, de l'argent et... sauvent des vies.

## Réussites canadiennes en Santé

Depuis les années 1930, grâce aux partenariats établis avec la plupart des meilleures institutions médicales au Canada, Siemens met à contribution ses innovations dans tous les aspects des soins de santé, améliorant ainsi la vie de tous les Canadiens.

Le réseau de santé de l'Université de Toronto (qui comprend le Toronto General Hospital, le Princess Margaret Hospital et le Toronto Western Hospital) ainsi que les hôpitaux Mount Sinai et Women's College ont choisi Siemens comme partenaire de prédilection dans le cadre d'une entente sans précédent de collaboration à la recherche par imagerie à résonance magnétique (IRM). Les chercheurs attendent avec impatience l'installation de la nouvelle génération de la famille d'appareils IRM de Siemens, qui se terminera au printemps 2011. Une fois ces systèmes installés, le département conjoint d'imagerie médicale aura à sa disposition sept systèmes de recherche clinique de Siemens. Chaque site remplit une mission de recherche spécifique — y compris l'imagerie sur le cancer abdominal, le système cardiovasculaire, le cancer du sein et l'appareil musculosquelettique. En considérant la diversité de la recherche, Siemens estime qu'il s'agit là d'un des plus précieux partenariats de recherche au monde.

Situé à Brampton et à Etobicoke, en Ontario, le William Osler Health Centre (WOHC) est le plus grand hôpital communautaire de la province, desservant une population approchant le million de citoyens. Siemens a tissé depuis longtemps des liens durables avec l'hôpital, auquel nous fournissons de l'équipe-

ment médical et des systèmes de TI pour les soins de santé, de même qu'une expertise en automatisation du bâtiment, en prévention des incendies, en sécurité et en communications.

Siemens Diagnostics en soins de santé a obtenu un contrat de la part du Brant Community Healthcare System, sur le site du Brantford General, situé à Brantford, en Ontario, pour livrer et installer le premier laboratoire hospitalier automatisé multidisciplinaire au Canada. Le LabCell<sup>MD</sup> ADVIA<sup>MD</sup> de Siemens automatise la chimie, l'immunochimie, l'hématologie et la coagulation en un seul système intégré. Le nouveau système a officiellement été mis en service au début de 2011, établissant de nouvelles normes de performance et optimisant les rapports sur les tests des patients, ce qui permet à l'hôpital de gagner beaucoup de temps, tout en améliorant la précision des résultats des tests.

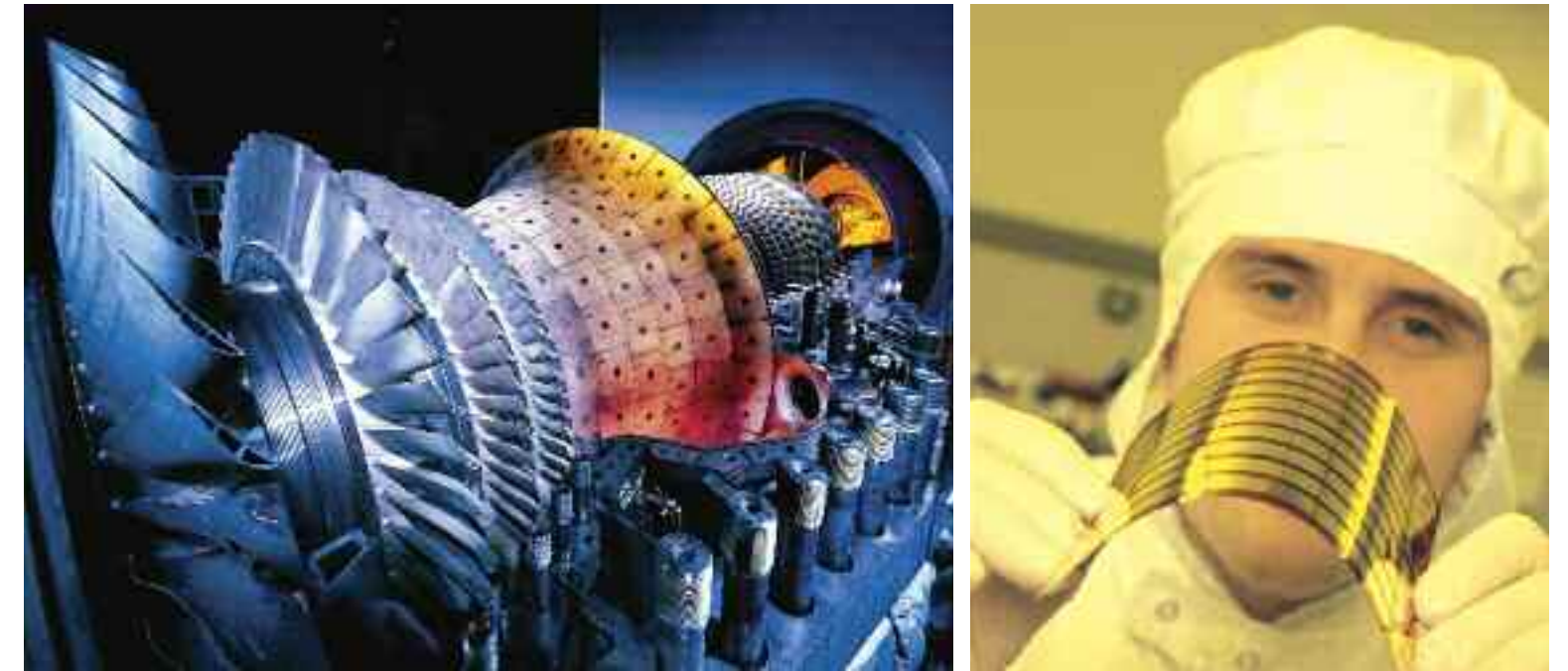
À partir de ses installations de Cambridge, en Ontario, Siemens conçoit, développe et fabrique des prothèses auditives, qui sont ensuite distribuées par des professionnels diplômés indépendants, détenteurs d'une accréditation dans le domaine de la santé auditive. Partout au Canada, ces professionnels de la santé offrent le service et le soutien à des personnes malentendantes de tout âge.



# Siemens, leader mondial en recherche et développement.

L'innovation n'est pas simplement l'une de nos trois valeurs fondamentales : c'est le fondement même de notre entreprise. Pierre angulaire de nos actions, la recherche de réponses aux questions les plus difficiles du moment a toujours été le moteur de notre succès.

Depuis plus de 160 ans, la marque Siemens est synonyme d'innovation, de recherche et de développement. Jusqu'à un certain point, notre histoire correspond à celle de l'évolution du génie électrique et de l'électronique. En 1847, Werner von Siemens a créé Siemens et lancé un nouveau mode de communication avec l'invention du télégraphe à pointeur, en plus d'initier l'ère de l'électricité en concevant la première dynamo. À une époque où l'océan Atlantique était toujours une vaste barrière entre deux mondes, Siemens a déployé le premier câble de communication entre l'Irlande et l'Amérique du Nord, réunissant ainsi des individus et des nations. La première locomotive électrique, le premier microscope à électrons et le premier système de diagnostic à ultrasons en temps réel, toutes des inventions de Siemens, ont amorcé des révolutions technologiques qui ont amélioré et prolongé nos vies.



Siemens n'a jamais cessé de bâtir sur ses solides fondations. Notre histoire témoigne des forces que nous apportons sur le marché : l'innovation, la technologie, les ressources financières, le vaste éventail de nos produits, la formation de notre personnel et la loyauté à l'égard de nos clients. Moteur clé de la valeur, de la productivité et de la croissance que nous apportons à notre clientèle, notre capacité d'innover reflète clairement la longueur d'avance que nous avons face à la concurrence.

Dans un monde où la durée de vie d'une nouvelle technologie se limite à un an ou deux, et où l'avantage concurrentiel d'un produit dure à peine quelques mois, l'innovation prend un nouveau sens chez Siemens. Il ne suffit plus d'inventer un produit exclusif et de le commercialiser à un prix concurrentiel. Il faut désormais travailler encore mieux, de manière plus efficace, pour atteindre de nouveaux objectifs et réaliser de nouvelles percées dans tous les aspects de l'entreprise. L'innovation s'exprime aussi par les améliorations apportées à notre façon de fournir des solutions, de travailler avec nos partenaires et de servir nos clients.

Plus de 30 000 employés de Siemens, répartis dans 30 pays, y compris le Canada, se consacrent à des activités de recherche et développement. Environ la moitié de nos chercheurs concentrent leurs efforts sur le développement de logiciels visant à améliorer les processus et l'efficacité. En moyenne, Siemens investit approximativement cinq pour cent de ses ventes annuelles dans ses activités de R&D, ce qui représente quelque 57 900 brevets actifs. Au cours du seul exercice financier 2010, Siemens a signé quelque 8 800 inventions.

Dans tous les secteurs où nous intervenons, on peut observer des réussites qui découlent de nos activités en recherche et développement.

Dans le secteur Industrie, nous inventons des moyens d'optimiser les systèmes de tri postal, en améliorant l'efficacité des diodes électroluminescentes (DÉL). Nous améliorons aussi les composantes électroniques utilisées dans la production d'acier, pour que ce matériau soit traité en lamelles, ce qui économise de l'énergie.

Dans le secteur Énergie, qu'il s'agisse de la centrale électrique à cycle combiné la plus efficace, de la première turbine éolienne flottante au monde ou de nos progrès dans les méthodes visant à extraire le bitume des sables bitumineux de l'Alberta, Siemens contribue à rendre plus efficace la production d'énergie.

On attribue au secteur Santé environ le quart de ces 8 800 inventions — depuis l'amélioration de la technologie de radiation pour le traitement des tumeurs à l'aide d'un faisceau de particules jusqu'au premier tomographes doté du système d'imagerie le plus rapide, utilisant le plus faible dosage de radiation, nous faisons en sorte de mettre l'efficacité au service des gens, et non des chiffres.

# Une vaste gamme de produits et de solutions conçus pour protéger l'environnement.

Les changements climatiques représentent l'un des plus importants défis auxquels l'humanité doit faire face. Pour contrer le réchauffement de la planète tout en assurant la croissance économique et la prospérité de demain, nous devons trouver comment produire de l'énergie et l'utiliser selon des méthodes respectueuses du climat et de l'environnement. Les innovations technologiques jouent un rôle essentiel dans l'amélioration des moyens de production et de consommation d'énergie qui ne génèrent pas de gaz à effet de serre. La bonne nouvelle, c'est que plusieurs des solutions requises existent déjà.



## Le portefeuille environnemental de Siemens

Notre portefeuille environnemental couvre la totalité de la chaîne énergétique, depuis la production et la distribution d'électricité jusqu'à l'utilisation efficace de l'énergie dans l'industrie, les résidences et le transport, en passant par les technologies qui touchent la gestion des eaux et la lutte contre la pollution atmosphérique. Globalement, au cours de l'exercice financier 2010, notre portefeuille environnemental a généré des ventes d'environ 28 milliards d'euros, atteignant donc beaucoup plus rapidement que prévu la cible de 25 milliards d'euros que nous avons établie pour l'exercice 2011. Nous espérons désormais hausser notre revenu annuel provenant de ce portefeuille à plus de 40 milliards d'euros d'ici à la fin de 2014.

Les solutions éconergétiques et les technologies portant sur l'énergie renouvelable de Siemens aident la clientèle à optimiser ses coûts en énergie dans des domaines comme la production, la distribution et la consommation d'énergie. Elles contribuent aussi largement à lutter contre les changements climatiques. Les produits et solutions que nous avons installés en 2010 seulement ont permis à notre clientèle de réduire de 267 millions de tonnes ses émissions annuelles de CO<sub>2</sub> – soit l'équivalent des émissions annuelles totales de 80 millions de voitures économiques parcourant 20 000 km par année. Mieux encore, la réduction attribuable à l'ensemble des installations provenant de notre portefeuille, depuis 2002, correspond à environ 160 tonnes métriques annuellement – presque l'équivalent de toutes les émissions de CO<sub>2</sub> de New York, Tokyo, Londres, Munich et Berlin. Dans les années à venir, nous souhaitons accroître considérablement la portée de notre portefeuille environnemental pour lutter contre les changements climatiques. Notre objectif : permettre à notre clientèle de réduire de 300 millions de tonnes ses émissions annuelles de CO<sub>2</sub> d'ici à la fin de 2011.

En fait, notre portefeuille environnemental ne se contente pas de fournir des solutions aux défis actuels sur le plan de l'énergie et de la croissance. Il permet surtout de gagner de trois façons. Nos clients sortent gagnants parce qu'ils réduisent leurs coûts énergétiques, améliorent leur rendement et deviennent ainsi plus rentables. La société sort gagnante parce que nous prenons un plus grand soin de l'environnement et nous rehaussons la qualité de vie. Et Siemens gagne aussi, puisque nous exploitons un marché très en demande, ce qui assure la croissance de notre rentabilité.

# Nos employés :

## une équipe diversifiée de la plus haute compétence.

Le succès d'une entreprise repose sur la somme des réussites de ses employés. Seuls des employés remarquables et pleinement motivés permettront à Siemens de répondre aux attentes de ses clients et investisseurs, voire de les surpasser. L'excellence du personnel s'exprime dans une culture d'entreprise à l'intérieur de laquelle tous les individus fournissent une performance optimale, connaissent précisément leurs objectifs et peuvent exploiter leur plein potentiel.

Nous avons toujours déployé des efforts pour « investir dans les individus », à l'interne comme à l'externe : investir dans la formation, dans les compétences professionnelles et dans la capacité de bien travailler, le tout dans un environnement qui favorise la conscience sociale de l'entreprise.



### L'excellence des individus

Dans un monde en perpétuel changement, seuls des employés remarquables peuvent permettre à Siemens d'atteindre ses objectifs à long terme. Pour accentuer encore notre position de tête sur le plan commercial et technologique, au profit de notre clientèle, nous recrutons les personnes les plus compétentes et les plus brillantes au Canada et partout au monde. Au sein de l'entreprise, nous identifions dès le début de leur carrière les individus très talentueux, puis nous les développons. Il peut s'agir de directeurs au bas de l'échelle ou de spécialistes des technologies qui sont intéressés à assumer plus de responsabilités, et capables de le faire.

En restant à l'écoute de nos employés par le biais de sondages annuels, de conseils d'administration et de groupes de discussion, nous répondons à leurs besoins. Connue sous la marque « Votre expérience de travail », cette philosophie nous a permis d'identifier différentes générations de travailleurs, de même qu'une variété de tendances et de données démographiques, avec, pour résultat, que nous avons pu investir considérablement dans nos politiques de ressources humaines et notre culture organisationnelle, afin de les modifier en profondeur. Nos politiques de ressources humaines sont conçues pour attirer, évaluer et développer les individus les plus extraordinaires. En mettant constamment sur pied de nouveaux projets et de nouveaux programmes, comme les avantages sociaux flexibles et les options de télétravail, nous nous engageons à proposer l'environnement de travail le plus souple et le plus avantageux qui soit.

Le succès à long terme nécessite une véritable culture de la performance à tous les échelons de notre organisation. Grâce à nos efforts incessants pour favoriser la performance et l'améliorer, nous pouvons nous comparer aux plus hauts standards de l'industrie en termes de commandes, d'innovation, de solutions, d'efficacité de nos processus et, bien sûr, de notre capacité, en tant qu'employeur, d'attirer du personnel de haut calibre, tant à l'échelle locale qu'internationale. Nous avons des objectifs ambitieux : une expertise remarquable, un développement continu et des stratégies proactives permettant d'anticiper les défis de demain. Mais nous ne pouvons les atteindre sans un engagement personnel de chacun de nos employés.

Pour maximiser la valeur créée par notre personnel, nous ne nous contentons pas de rehausser le bagage de connaissances et d'expérience de chacun de nos employés au Canada. Nous nous assurons aussi de promouvoir et de bâtir des équipes ultraperformantes au sein de nos secteurs, de nos divisions et de nos services. Pour garantir une performance optimale et une valeur à long terme à notre clientèle, nous déployons des efforts considérables pour attirer, recruter et développer systématiquement nos équipes. Le succès de notre entreprise repose sur l'énergie, l'enthousiasme et la motivation de nos employés, d'où qu'ils soient au Canada, peu importe leur poste ou le service pour lequel ils évoluent.

En tant qu'entreprise canadienne et mondiale, nous recrutons sans cesse les talents les plus brillants et les intégrons dans tous nos marchés. La transformation constante de la structure de notre personnel témoigne de notre aspiration à créer et à conserver une main-d'œuvre de calibre supérieur, ici au Canada et ailleurs dans le monde. En 2011, pour une deuxième année consécutive, Siemens Canada fait partie de la liste des 100 meilleurs employeurs au Canada.

# Protéger votre investissement tout au long du parcours.

Pour bien mesurer l'engagement de Siemens à l'égard de sa clientèle, il suffit de s'attarder à nos politiques après-vente et à nos programmes d'entretien. Notre volonté : aider nos clients à protéger leur investissement et même à l'améliorer, que ce soit en leur fournissant une simple pièce de rechange ou une solution complexe pour préparer des rapports diagnostics à distance.

La valeur de nos produits et services sur le marché se mesure par la performance, nous en sommes pleinement conscients, et chaque minute d'arrêt de la production risque d'avoir de graves conséquences. Qu'il s'agisse d'un milieu manufacturier, industriel ou d'applications reliées à l'énergie, ou encore d'une collaboration dans le secteur critique des soins de santé, nous faisons le nécessaire, en partenariat avec nos clients, pour concevoir des programmes d'entretien répondant aux besoins de chacun. En matière d'entretien, notre objectif ultime consiste à faire en sorte que nos clients n'aient jamais à subir de temps d'arrêt imprévus. Par le biais de maintenance préventive et de temps d'arrêt planifiés, nous proposons à nos clients un programme d'entretien complet qui s'appuie sur de longues années d'expérience et des modèles de performance extrêmement poussés. Quel que soit le secteur d'activité dans lequel vous évoluez, nous répondons à vos besoins spécifiques, par l'entremise de programmes et de contrats personnalisés. Toutefois, avant de prendre le moindre engagement, nous vous écoutons pour déterminer vos besoins.



Dans le milieu de l'industrie, quand vous faites appel à Siemens, vous savez que votre investissement initial est protégé. Siemens possède la structure requise pour vous assurer le soutien nécessaire, qu'il s'agisse d'une ligne téléphonique d'urgence, d'un service d'entretien local sur place ou d'un soutien en ligne 24 heures par jour, sept jours par semaine. Puisque nous sommes bien implantés au Canada, nous avons du personnel d'entretien installé partout au pays. Nos spécialistes collaborent avec votre personnel pour identifier vos besoins en matière de service, puis ils développent un programme conçu pour y répondre.

La division Services – énergie fournit des services complets aux centrales électriques et aux machines rotatives, comme les turbines à gaz et à vapeur, les génératrices et les compresseurs. Nous offrons également du soutien pour tous les aspects de notre portefeuille environnemental, comme les énergies renouvelables, grâce à des programmes d'entretien novateurs.

En matière de santé, Siemens aborde ses activités avec une passion sans bornes. Il le faut, parce que des vies sont en jeu : il n'y a donc aucune marge d'erreur. Depuis le lancement du centre de service UPTIME de Siemens, l'équipement sur lequel repose la vie de vos patients profite lui aussi d'un système de survie!

Nous offrons une gamme complète de services proactifs, ce qui nous permet d'améliorer l'accessibilité du système, d'en optimiser la performance et le déroulement du travail. À titre de fournisseur de services proactifs, le centre de service UPTIME de Siemens, qui s'adresse au secteur Santé, se consacre à la surveillance à distance en temps réel et à la maintenance préventive de solutions médicales matérielles et logicielles.

## Siemens Solutions et services en TI

Travaillant en collaboration avec les secteurs Industrie, Énergie et Santé, Siemens Solutions et services en TI, une division intersectorielle du groupe Siemens, développe des solutions complètes et spécifiques à l'industrie qu'elle intègre ensuite à l'infrastructure TI du client. De plus, le spécialiste des TI propose une gamme complète de services et de solutions aux organismes du secteur public, aux fournisseurs de services financiers et à l'industrie des services, de même qu'aux intervenants en télécommunications et aux médias. Les clients de Siemens Solutions et services en TI bénéficient d'une vaste gamme de services en TI provenant d'une seule et même source. Cette capacité d'assurer des services intersectoriels, ou spécifiques à l'industrie, est l'une de nos principales forces à titre de spécialiste des TI. Notre portefeuille de services couvre la totalité du spectre des technologies de l'information, à partir de la consultation et de l'intégration de systèmes jusqu'à la gestion complète de l'infrastructure TI et au développement de logiciels. C'est ainsi que Siemens Solutions et services en TI permet à sa clientèle d'être plus efficace à moindre coût.

# Une différence qui compte au Canada.

Nous sommes installés dans 190 pays tout autour du monde. Ici au Canada, nous croyons fortement que les entreprises ont la responsabilité de s'intégrer activement au tissu social des collectivités qui les accueillent.

« L'art de donner » est l'un des moyens qui nous permet de remettre à la communauté une partie de ce qu'elle nous transmet. Nous sommes fiers de collaborer à des causes importantes endossées par toutes les communautés canadiennes, que ce soit à titre d'employeur et de client, d'investisseur ou de fournisseur de produits, de services et de solutions. En tant qu'entreprise socialement responsable, nous jouons un rôle actif pour soutenir le développement social – un moyen pour nous d'assurer l'avenir de notre entreprise. Nous traitons avec le plus grand sérieux nos responsabilités sociales, en nous engageant notamment dans la formation internationale très poussée, l'aide à la communauté ainsi que dans les programmes soutenant l'environnement, les arts et la culture, tant au pays qu'à l'étranger.



Ayant des employés et des clients dans presque tous les pays du monde, Siemens est une organisation extrêmement diversifiée. Cette présence jusqu'aux confins de la planète nous rappelle chaque jour que notre entreprise doit jouer un rôle significatif dans la société, où l'excellence en affaires et l'intendance environnementale vont de pair avec la responsabilité sociale. Pour y parvenir, nous avons établi un dialogue permanent avec les leaders du monde des affaires, les étudiants et une panoplie d'organisations à l'échelle mondiale. Par ce dialogue, nous comprenons mieux leurs besoins, ce qui nous permet d'offrir une aide qui fait la différence. En termes d'éducation, nous accordons une importance particulière aux sciences et aux mathématiques, et nous avons d'ailleurs établi des partenariats clés avec bon nombre d'universités et de collèges à l'échelle du Canada.

Par le biais de nos deux principaux programmes de responsabilité sociale, *Vous êtes entre bonnes mains avec Siemens* et *Génération21*, nous nous efforçons de :

- Améliorer la vie des Canadiens par le biais d'œuvres philanthropiques qui s'harmonisent à nos principaux projets et liens commerciaux.
- Établir la réputation de Siemens en tant qu'entreprise socialement responsable et employeur de premier choix, qui conduit ses activités de manière responsable.
- Favoriser la fierté de nos employés en leur offrant le soutien, les outils et les incitatifs voulus pour qu'ils s'impliquent dans des œuvres caritatives

## Génération21 de Siemens

En tant qu'entreprise du savoir, dont le succès repose en bonne partie sur la recherche et l'innovation, Siemens a établi des normes de plus en plus élevées en matière de formation du personnel, et nous nous engageons tout autant à promouvoir une formation améliorée partout dans le monde. Pour relever les défis grandissants de la société actuelle et ceux des décennies à venir, les prochaines générations devront constamment acquérir de nouvelles connaissances et aptitudes, et s'assurer de les faire évoluer. Avec son programme éducatif international, *Génération21*, Siemens appuie l'éducation au niveau préscolaire, dans les écoles primaires et secondaires ainsi que dans les collèges et les universités, par le biais de partenariats et de projets axés sur le partage d'expertise.



### Vous êtes entre bonnes mains avec Siemens

Notre succès nous procure le privilège de pouvoir remettre à la société une partie de ce qu'elle nous donne. Nous le faisons constamment par une multitude de moyens, y compris les dons, le bénévolat, les commandites, les dons de produits et le partage d'expertise. Pour coordonner et regrouper ces activités à l'échelle mondiale, nous avons mis sur pied, en 2005, le programme Vous êtes entre bonnes mains avec Siemens. En 2010, nous avons créé le Comité social Vous êtes entre bonnes mains, qui verra à harmoniser les efforts au Canada, d'un océan à l'autre. L'engagement de notre personnel à faire du bénévolat constitue une composante essentielle de ce programme tout au long de l'année, y compris à l'occasion du Défi AutumnAide, de L'espoir du temps des Fêtes, du jour de la Terre, de la marche Destination guérison et du concours du Meilleur intervenant communautaire. Élément fondamental de notre responsabilité sociale, le programme *Vous êtes entre bonnes mains avec Siemens* démontre le rôle que l'entreprise peut jouer au quotidien pour améliorer la vie des Canadiens.

Ce programme correspond à une culture de la générosité cultivée par Siemens au Canada. Il comprend les projets de bénévolat des employés, les mesures d'entraide en cas de désastres et le soutien offert aux organismes humanitaires et environnementaux sans but lucratif.

Au fil des ans, Siemens Canada a joué un rôle significatif pour améliorer la vie des Canadiens par l'entremise de ses activités caritatives. Qu'il s'agisse de donner des milliers de jouets et de kilos de denrées aux enfants défavorisés et à leurs familles, ou un don de plus de 120 000 \$ pour aider les victimes de désastres naturels en 2010 seulement, Siemens et ses employés affichent fréquemment leurs élans de compassion.

Depuis plus de 14 ans, Siemens s'affirme d'ailleurs comme un partenaire actif de son organisme caritatif de prédilection, Fibrose kystique Canada. Siemens est en effet partenaire de l'équipe nationale de la marche Destination guérison, et ce partenariat nous a permis de remettre plus d'un million de dollars à l'organisme, pour contribuer à la recherche visant à guérir la fibrose kystique (FK).

En reconnaissance de son engagement continu et de ses efforts soutenus pour combattre la fibrose kystique, Siemens Canada a remporté en 2004 le prix Julia. Plus récemment, soit en 2008, Siemens a cette fois reçu le prix du champion communautaire de la Fondation, pour souligner son engagement de longue date.



### Siège social de l'entreprise

#### Siemens Canada limitée

1550 Appleby Line, Burlington, ON L7L 6X7  
Tél. : 905-319-3600 | Téléc. : 905-319-7170

### Secteur Industrie

#### Automatisation industrielle

1550 Appleby Line  
Burlington, ON L7L 6X7  
Tél. : 905-319-3600

#### Technologies de l'entraînement

1550 Appleby Line  
Burlington, ON L7L 6X7  
Tél. : 905-319-3600

#### Siemens Technologies du bâtiment, Itée

2 Kenview Blvd.  
Brampton, ON L6T 5E4  
Tél. : 905-799-9937

#### Solutions industrielles

1550 Appleby Line  
Burlington, ON L7L 6X7  
Tél. : 905-319-3600

#### Mobilité

1550 Appleby Line  
Burlington, ON L7L 6X7  
Tél. : 905-319-3600

#### Osram Sylvania Itée

2001 Drew Rd.  
Mississauga, ON L5S 1S4  
Tél. : 905-673-6171

#### Instruments de contrôle de procédés Siemens Milltronics inc.

1954 Technology Dr., PO Box 4225  
Peterborough, ON K9J 7B1  
Tél. : 705-745-2431

#### Siemens Technologies des eaux Canada, inc.

2045 Drew Rd.,  
Mississauga, ON L5S 1S4  
Tél. : 905-890-2807

#### Siemens Logiciels (Industrie), Itée

6375 Shawson Dr.,  
Mississauga, ON L5T 1S7  
Tél. : 905-212-4500

#### ADB Solutions aéroportuaires Itée

5500 North Service Rd., Ste. 1104  
Burlington, ON L7L 6W6  
Tél. : 905-331-6887

### Secteur Énergie

#### Production d'énergie fossile

30 Milton Ave.  
Hamilton, ON L8L 6E6  
Tél. : 905-528-8811

#### Pétrole et gaz naturel, 1820 Hanover Pl.

101 - 6th Avenue SW,  
Calgary, AB T2P 3P4  
Tél. : 403-252-2278

#### Services – Énergie

30 Milton Ave.  
Hamilton, ON L8L 6E6  
Tél. : 905-528-8811

#### Transport de l'énergie

1550 Appleby Line  
Burlington, ON L7L 6X7  
Tél. : 905-319-3600

#### Distribution de l'énergie

1550 Appleby Line  
Burlington, ON L7L 6X7  
Tél. : 905-319-3600

#### Trench Limited

71 Maybrook Dr.  
Scarborough, ON M1V 4B6  
Tél. : 416-298-8108

#### TurboCare Canada, Ltd.

4920 - 43 St. S.E.,  
Calgary, AB T2B 3N3  
Tél. : 403-279-2211

#### Siemens Transformateurs Canada inc.

3400, rue Bellefeuille  
Trois-Rivières, QC G9A 5K4  
Tél. : 819-374-4651

### Secteur Santé

#### Imagerie et TI

3001 - 6865 Century Ave.,  
Mississauga, ON L5N 2E2  
Tél. : 905-819-5800

#### Gestion du travail et solutions

3001 - 6865 Century Ave.,  
Mississauga, ON L5N 2E2  
Tél. : 905-819-5800

#### Siemens Instruments auditifs

320 Pinebush Rd., Unit 7  
Cambridge, ON N3C 2V3  
Tél. : 519-622-5200

#### Siemens Diagnostics en soins de santé Itée

1200 Courtney Park Dr. E.  
Mississauga, ON L5T 2G7  
Tél. : 905-795-4409

### Entreprises intersecteurs

#### Siemens Solutions et services en TI

6375 Shawson Dr.  
Mississauga, ON L5T 1S7  
Tél. : 905-819-8000

Les divisions de Siemens Canada limitée sont inscrites en noir | Les entreprises affiliées à Siemens figurent en gris  
Pour en savoir plus, consultez notre site Web à l'adresse [www.siemens.ca](http://www.siemens.ca).